

Procesos aculturativos en las manifestaciones folklóricas del centro poblado, Comunidad Quechua Wayku de Lamas, Perú

Rossana H. Hidalgo Pozzi¹

¹Universidad Nacional de San Martín, Perú; rhpozzi2603@hotmail.com

Recibido: 15-03-13

Aceptado: 25-07-13

RESUMEN

El presente trabajo de investigación se ha desarrollado con el objetivo de examinar los diferentes procesos aculturativos que viene ocurriendo en el centro poblado, "Comunidad Quechua Wayku" de la ciudad de Lamas, Perú. Se realizaron observaciones, encuestas y entrevistas para identificar con mayor profundidad los cambios que vienen sucediendo en la población. Las preguntas de la encuesta se elaboraron teniendo en cuenta criterios como: características más importantes en la forma de vestir, en la forma de hablar, en las costumbres religiosas y prácticas rituales en los hogares y los elementos de referencia del comportamiento de los nativos. Se ha determinado que en el centro poblado "Comunidad Quechua Wayku" se viene dando un proceso aculturativo marcado. La población está perdiendo el idioma quechua ya que el 21% de la población hablan solamente español por el contacto permanente con la otra sociedad, el 80% de las manifestaciones folklóricas ya se perdieron y el 20% todavía mantienen esas costumbres tradicionales que permitieron que, en una época, la comunidad brillara por su representación folklórica. Ya no conservan la vestimenta típica, combinan elementos de ambas sociedades para vestirse, los rituales religiosos ya no se conservan. Los cambios se observan en la combinación de elementos formando nuevos sistemas, influyendo significativamente en las actuales manifestaciones de la población, hay en la población joven un prejuicio inexplicable para aceptar su origen cultural. La vestimenta está siendo cambiada por la occidental siendo más notable en las nuevas generaciones. En las fiestas patronales lo religioso y lo místico, cada vez van tomando elementos de la cultura mestiza.

Palabras clave: Proceso aculturativo, Comunidad Quechua Wayku, manifestaciones folklóricas.

ABSTRACT

This research work has been carried out in order to examine the various cultural change processes that have been taking place in the Quechua speaking community, "Centro Poblado Comunidad Quechua Wayku" of the town of Lamas, Peru. Observations, surveys, and interviews that allowed to in depth identification of the changes that have been happening in the population have been done. The survey questions were selected according to criteria such as: the most important features of dressing, talking, religious habits and home ritual practices and the principles of behavior. It has been determined that in the community a marked cultural transformation process is being taking place. The population have been losing the quechua language since already 21% of the population speak only Spanish due to the permanent contact with the other population, 80% of the folkloric manifestations are already lost and only 20% still keep these traditional customs which allowed that in the past this community shined by its folk representation. It has not been preserved the typical dressing. In dressing they combine elements of both societies; the religious rituals are not retained. This process of cultural loss is influencing significantly the community; changes are observed in the combination of elements forming a new system this influencing the current manifestations of the population. The Quechua language is being replaced by Spanish, the young population show prejudices in accepting their cultural origin. The dressing is being changed for the western one being it most notable in the young generations. In the religious festivities and ritual practices the religion and mysticism are increasingly taking elements of the half-cast culture.

Keywords: cultural transformation processes, Peruvian Quechua Wayku Community, folkloric manifestations.

I. INTRODUCCIÓN

Gran parte del cambio cultural se verifica mediante la difusión y expansión de los elementos y complejos culturales de una sociedad a otra. La difusión se produce inevitablemente cuando pueblos de culturas diversas entran en contacto, sea este contacto hostil o amistoso, directo o con intervención de pueblos intermediarios (Beals y Hoijer, 1981).

Para comprender didáctica y cabalmente el proceso por el cual se pusieron en contacto la cultura occidental y la cultura andina, como consecuencia de la conquista, es indispensable conocer y usar algunos conceptos básicos que permitan la explicación del proceso y del fenómeno que vamos a estudiar.

En primer lugar, se trató de un choque de culturas, del contacto violento y rápido de dos sistemas culturales muy diferentes con patrones, valores, sistemas y mentalidades muy diversas. Esto produjo al principio de la colonia un fenómeno de "desconcierto colectivo" por la presencia de concepciones de vida antagónicas.

En segundo lugar, es indispensable establecer con precisión las categorías y los conceptos que tenemos que aplicar para comprender este fenómeno (Tamayo, 1985).

El contacto de las culturas, mejor dicho, de grupos con sistemas culturales diferentes, es un fenómeno que ha preocupado siempre a muchos sociólogos y antropólogos que lo han interpretado desde diferentes puntos de vista. Aculturación sirve para analizar sistemáticamente una realidad social en cuya cultura se advierten diversos valores, instituciones y patrones de raigambres culturales diferentes y sobre la base de este análisis plantear las políticas de acción y desarrollo con criterios científicos (Silva, 1988).

El invento del mito del nacimiento de Manco Capac y Mama Ocllo que los incas crearon (decían que nacieron en el Lago Titica y eran hijo e hija del sol) sólo fue para dominar y esclavizar al pueblo e imponer su cosmovisión. Luego llegaron los españoles y después los estadounidenses. Todos ellos fueron generando los procesos de aculturación y les cambiaron el modo de interpretar la naturaleza. Estamos llevando en nosotros costumbres no indígenas sino occidentales despreciando todo lo que sea nuestro y hasta la propia cultura. Les hicieron ver que ellos son una especie superior a los incas. Les crearon en su cerebro un mundo de diferencias, mundos totalmente distintos que llegan a sentirse que son otra especie, se podría decir no seres humanos. Los aborígenes con las ideas impuestas soñaban ser como ellos (Castillo, 2009).

Entre el siglo XVII Y XVIII, se instalaron en la ciudad de Lamas los indígenas motilonos descendientes de los chancas. La llegada de los españoles representó una transformación del paisaje social de la zona, siendo fundada la ciudad de Lamas en 1656. Hace 25 años aproximadamente, en la década de los ochenta, con la aparición de sendero luminoso, las actitudes crueles del narcoterrorismo así como la presencia de grupos mestizos; los pobladores del centro poblado "Comunidad Quechua Wayku", inician un proceso de aculturación en donde empiezan a asimilar nuevos rasgos culturales, sociales y económicos (Ramírez, 2001).

La mayoría de los estudios llevados a cabo sobre la aculturación han sido referidos a situaciones de contacto entre un grupo europeo y otro nativo, bajo circunstancias de marcadas relaciones de superordinación – subordinación pero existe un sin número de relaciones culturales de no menos importancia a las que se ha prestado escasa atención. De allí que la aculturación se haya apreciado con el movimiento hacia la asimilación y apenas hecho caso de los procesos sincréticos y adaptativos (Silva, 1998).

Aunque la aculturación se puede entender como "todo tipo de fenómenos de interacción que resultan del contacto de culturas", nosotros la entendemos como un proceso social de encuentro de dos culturas en términos desiguales, donde una de ellas deviene en dominante y la otra en dominada. Es dominante, por un lado, porque la acción cultural invasora se impone por la fuerza y la violencia y, por otro lado, aunque la dominada es violentada o conquistada, hace frente a la intervención de los primeros, mediante el sometimiento incondicional o a través de la resistencia social, valiéndose de múltiples recursos de subsistencia.

La Aculturación es un proceso por el cual un pueblo o sociedad llega a integrarse a un medio cultural nuevo y extraño al de su origen; conlleva a un proceso de aculturación-integración, que va creando una subcultura y el individuo, inconscientemente llega a aculturarse, a integrarse a la cultura dominante. Esto sucede con los inmigrantes, sobre todo cuando son niños que llegan a perder su identidad cultural original.

El modelo de relación que la población del centro poblado "Comunidad Quechua Wayku" mantiene con otras culturas, pueden ser positivas en cuanto a la tolerancia, aceptación, reconocimiento, valoración, respeto y solidaridad, si estuviese consciente de respetar y valorar su cultura. Es el caso del trabajo comunal choba-choba. En la actualidad la individualidad está avanzando incluyendo para trabajos públicos de su comunidad.

El mercantilismo siempre será el enemigo del poblador del Wayku y mucho más peligroso cuando quienes lo manejan desconocen las reglas del juego por las que se guía; siempre la desventaja es para el nativo, porque la "legalidad" no conseguida por su parte, no lo respalda.

El turismo tiene muchas ventajas al concientizar a los nativos para que asuman su propia evolución y autodeterminación e inventen ellos su forma de integrarse en nuestra sociedad occidental sobre todo en el aspecto económico sin caer en la dependencia de patrones o comerciantes; logrando de esta manera, que consigan una eficiente y verdadera liberación. La educación en el centro poblado de la "comunidad quechua Wayku" se viene impartiendo de una manera parcializada al existir un solo colegio quechua en Lamas y no un colegio secundario Bilingüe dentro de la comunidad (Mass y Solis, 2005).

La riqueza de la cultura quechua lamista de la "comunidad quechua Wayku" se expresa como potencial en lo étnico: hábitad, estructura social y el sistema ideológico, los cuales se entrelazan con manifestaciones culturales, folklore, cerámica y artesanía, música, comidas y bebidas típicas, danzas y fiestas, los cuales pueden ser puestos en valor como productos turísticos a través del turismo vivencial (Flores y Bartra, 2005).

EL centro poblado la "comunidad quechua Wayku" se encuentra en un proceso de cambio y transformación en sus manifestaciones folklóricas, sobresaliendo el idioma, la vestimenta y la celebración de las fiestas patronales.

Los pobladores tendrán la oportunidad de remontarse al pasado para vivir tradiciones, danzas, costumbres, participar en ceremonias autóctonas. Es así como se puede recuperar el folklore del poblador quechua lamista, revalorando lo que enorgullece a la Región San Martín y que con propiedad llamamos "Lamas la capital Folklórica de la Amazonía Peruana" generando de esta manera, el turismo vivencial y por ende mejor calidad de vida, oportunidad deseada por muchas comunidades llegando así a muchos lugares del mundo a través de los visitantes.

En tal sentido, nuestro objeto de estudio se centra en la siguiente interrogante:

¿Qué procesos aculturativos se presentan en la comunidad Quechua Lamista Wayku y cómo influyen en sus actuales manifestaciones folklóricas?

Ante la cual se postula que, los procesos aculturativos en la Comunidad Quechua Wayku del Distrito de Lamas, se presentan predominantemente a través de las formas de asimilación e inducción e influyen significativamente en sus actuales manifestaciones folklóricas.

El presente estudio busca sensibilizar a las autoridades para que realicen un trabajo con responsabilidad ante el proceso aculturativo que viene afectando al centro poblado comunidad quechua Wayku, generando el turismo vivencial que mejore la calidad de vida, deseada por muchas comunidades nativas.

II. MATERIAL Y MÉTODOS

2.1. OBJETO DE ESTUDIO

En esta investigación el objeto de estudio está conformado por el centro poblado "Comunidad Quechua Wayku", que está ubicado en la ciudad de Lamas, región San Martín – Perú, comunidad nativa, que en sus entrañas guarda lo más fastuoso de sus manifestaciones folklóricas, una atractiva vestimenta típica en hombres y mujeres, una comunidad en donde los quehaceres cotidianos son costumbres anheladas por turistas nacionales y extranjeros.

El centro poblado "Comunidad Quechua Wayku" es más conocido como el "barrio Wayku", dividido en barrios cuyo nombre es el primer apellido de los habitantes que ahí viven. Los barrios son ocho: Guerra, Sangama, Salas, Tapullima, Cachique, Amasifuen, Sinarahua, Shupingahua.

Los 8 sectores del barrio nativo Wayku, tienen una población de 1842 nativos (Mass - Solis, 2005) de acuerdo a como sigue:

<u>Habitantes</u>	<u>Masculino</u>	<u>Femenino</u>	<u>Total</u>
0 a 9 años	217	226	443
10 a 19 años	250	223	473
20 a 49 años	339	348	687
50 a 64 años	88	94	182
65 a más.	28	29	57
Total	<u>922</u>	<u>920</u>	<u>1842</u>

Para la obtención de la muestra se ha aplicado la formula estadística con 120 pobladores que significa el 10% de los jefes de hogares de cada sector. De este modo se asegura que todos los componentes del Universo estén proporcionalmente representados en la muestra.

La muestra se estimó de acuerdo a lo siguiente:

$$n = \frac{Z^2 pqN}{E^2 (N - 1) + Z^2 pq}$$

Valor de las variables para el cálculo del tamaño de la muestra:

a	=	0,95	Porque se ha elegido una confiabilidad del 95%
Z	=	1,960	Valor de Z, de acuerdo al esquema , cuando a es 0,95.
p	=	33% = 0,33	Proporción de la población nativa que habla quechua solamente.
q	=	1-p = 0,67	Proporción de la población nativa que NO habla quechua.
E	=	0,05	Margen de error posible. (Si la confiabilidad es del 95%, el margen de error será 5%).
N	=	Número de pobladores nativos, 1842. (10% 184.2)	

$$(1.960)^2 (0.33) (0.67) (184.2)$$

$$n = \frac{\quad}{(0.05)^2 (184.2-1) + (1.960)^2 (0.33)(0.67)}$$

$$156.4553$$

$$n = \frac{\quad}{1.3074} = 120$$

2.2 INSTRUMENTOS

Se utilizaron los siguientes instrumentos:

1. **Encuesta** (Anexo A, B, C y D), dirigida a jefes de hogar de acuerdo a la realidad de la comunidad y como ente directo del movimiento económico familiar.
2. **Entrevistas** sobre costumbres del hogar, vestimenta que utilizan, idioma que usan para comunicarse, fiestas religiosas que celebran, ingresos económicos.

2.3 MÉTODOS Y TÉCNICAS

Las preguntas de la encuesta se elaboraron teniendo en cuenta los siguientes criterios:

1. Las características más importantes en la forma de vestir, en la forma de hablar y en las costumbres religiosas y práctica de rituales en sus hogares.
2. Los elementos de referencia en el comportamiento de los nativos, que vestimenta usan, que idioma eligen para comunicarse y que fiestas celebran.

La encuesta se aplicó a las familias seleccionadas en cada barrio.

Para la recolección de datos se siguió el procedimiento metodológico siguiente:

- a) Se identificó las características que diferencian la vestimenta típica de la vestimenta mestiza.
- b) Se seleccionó familias en cada barrio para elegir al jefe del hogar para informarnos sus costumbres, trabajo que realizan y otras actividades cotidianas.
- c) Se seleccionó a informantes claves, tomando en cuenta la edad y el sexo para determinar con claridad los responsables de este proceso aculturativo.
- d) Se aplicó 10 preguntas inicialmente y posteriormente 7 por cada encuesta.

Se procedió al procesamiento de la información con el registro de los datos, durante 30 días, elaborando tablas para su análisis y discusión.

Se preparó la *entrevista* con preguntas cortas y muy claras, considerando la limitación de comprensión de los pobladores. Se utilizó un lenguaje sencillo. La población en general fue renuente a la preguntas, a la mayoría se tenía que repetirle la pregunta.

Se realizó entrevistas estructuradas y no estructuradas. Mediante visitas domiciliarias se entrevistó a los miembros de cada familia seleccionada, previa selección de ítems de preguntas sobre costumbres del hogar, vestimenta que utilizan, idioma que usan para comunicarse, fiestas religiosas que celebran, ingresos económicos. Se realizó una entrevista socioeconómica a la persona seleccionada.

La entrevista se realizó con el inicio de un dialogo sencillo, para posteriormente aplicar las preguntas de interés.

Hemos asistido a las fiestas celebradas por ellos, la cual nos permitió observar el comportamiento de los nativos, expresiones y costumbres que no lo manifiestan o muchas veces no lo quieren admitir.

Se observó las características más importantes en la forma de vestirse, en la forma de hablar y en las costumbres religiosas y practica de rituales en sus hogares.

Se observó e identificó los elementos de referencia en el comportamiento de los nativos, que vestimenta usan, que idioma eligen para comunicarse.

Asistimos a la celebración de las fiestas para complementar las encuestas y entrevistas.

Nos involucramos en sus viviendas y grupos sociales en el centro poblado para la recopilación in situ y verás de la información.

III. RESULTADOS Y DISCUSIÓN

Idioma

En los primeros años de la conquista los pueblos indígenas, como los pobladores del Centro Poblado "Comunidad Quechua Wayku", se comunicaban mediante la lengua quechua, difundida desde las misiones como lengua franca. En las diferentes entrevistas realizadas sobre la lengua de comunicación, nos manifestaron que, en el siglo XVII en su mayoría la población se comunicaba en quechua.

En los siglos XX y XXI, no ocurre lo mismo, los resultados que se presentan en la tabla 1 con referencia a la muestra, el 33% practican o se comunican mediante el idioma quechua. Existe un 21% de la población que prefieren practicar o comunicarse mediante el idioma español. Y el 46% practican o se comunican mediante el quechua y el español.

Tabla 1. Idioma de la Población de la Comunidad Quechua Wayku

IDIOMA QUE HABLAN	POBLACIÓN ENTREVISTADA	%
Quechua	40	33
Español	25	21
Ambos	55	46
Total	120	100

Este rápido proceso de pérdida del idioma quechua por los pobladores de la comunidad de Wayku, nos hace prever que si no existe una decisión de parte del estado o las autoridades locales, junto con las comunidades urbanas de la región, lo dispuesto en la constitución del estado peruano será, como sucede en otras esferas, letra muerta. ¿Debemos esperar que el estado inicie este proceso de rescate del quechua de las comunidades de Lamas? Definitivamente que no; las instituciones civiles y locales debemos encontrar modos de favorecer la continuidad del quechua y con él de las costumbres ancestrales de estas comunidades. Escuelas bilingües son una de las alternativas, pero adicionalmente se debe generar espacios culturales donde estas comunidades pueden expresarse libremente.

Este proceso de cambio del poblador del barrio Wayku en el uso del idioma se viene produciendo de manera impresionante. A los niños desde que nacen, las madres se comunican con ellos mediante el idioma quechua; de igual manera durante la infancia, pero es en esta etapa donde existe una doble instrucción, familiar y escolar con el uso del idioma quechua y español. El niño nativo ingresa en una etapa de confusión y descubrimiento porque en los colegios se va a integrar con la comunidad mestiza en donde la comunicación en su totalidad es en español, asimilando una nueva cultura y costumbres; mientras que en los hogares de la comunidad del Wayku escuchará y hablará el idioma quechua.

La asimilación del idioma español por los pobladores de la Comunidad Quechua Wayku es inevitable; ellos asimilan rápidamente observando, compartiendo enseñanza – aprendizaje en una institución educativa. Lo cual influye significativamente en su cultura prevaleciendo al mismo tiempo como una cultura dominante, la mestiza con el idioma español; discrepamos de esta manera de Mass y Solis (2005) quienes afirman que "por falta de la implementación de colegios bilingües el proceso aculturativo sigue avanzando"

El contexto de un proceso de aculturación tiene muchas causas, sociales, culturales y económicas.

En la tabla 1 se presenta la elección del idioma por la población, obtenida de las encuestas aplicadas.

Vestimenta de nativas

A inicios de la conquista, hace más de 300 años (1656), la vestimenta que utilizaba la mayoría de la población era típica, el colorido de la vestimenta era encantador, y el fila botón sorprendente, un ambiente atractivo para propios y extraños. Presentaban un ambiente folklórico de indios que lo llevaban con orgullo y tesón.

Los nativos jóvenes en la década de los 80 del siglo pasado con mayor precisión, se encontraban en la terrible necesidad de salir a trabajar fuera de la comunidad o en sus propias tierras con la siembra y cosecha de la hoja de coca, cultivo que empezó a remplazar la producción agrícola de la comunidad. Este cambio influye en la nueva forma de vestirse asimilando la vestimenta de los patrones y demás trabajadores. Las nativas jóvenes empiezan a trabajar en los hogares, quienes también se despojan de su vestimenta para tomar nuevas rasgos culturales de las patronas y en algunos casos combinando para formar otros nuevos.

Los resultados de la tabla 2, establecen que el 54% de las mujeres usan vestimenta típica, mientras que un 29% combina la vestimenta típica y mestiza, ya no se observa el uso de la vestimenta en su totalidad y el 17% optaron por usar la vestimenta mestiza dejando totalmente la vestimenta típica. Las nuevas generaciones cada vez van asimilando una nueva vestimenta mestiza. El 49% de los hombres todavía conservan la vestimenta típica, el 29% utilizan vestimenta típica y mestiza y el 22% utilizan vestimenta mestiza completa.

Tabla 2. Vestimenta Típica de la población de la Comunidad Quechua Wayku

VESTIMENTA QUE USAN	MUJERES ENTREVISTADAS	%	HOMBRES ENTREVISTADOS	%
Típica	65	54	59	49
Típica y Mestiza	35	29	35	29
Mestiza	20	17	26	22
Total	120	100	120	100

Efectivamente, el traje típico ya no lo utilizan los pobladores de la comunidad en su totalidad, es lamentable observar que grupos nativos se despojan de lo suyo para imitar la forma de vestir de sus patrones ¿Donde está la conciencia turística de los empresarios quienes hacen uso permanente de esta vestimenta para sorprender a autoridades, turistas nacionales e internacionales por la importancia cultural que representa?

Desechemos el egoísmo, seamos dignos de pertenecer a una misma tierra, y no aprovechemos la inocencia e incapacidad intelectual de un grupo humano que solo busca vivir con satisfacciones.



Fig. 1. Nativas del Centro Poblado Comunidad Quechua Wayku.

La vestimenta en las nativas presenta color negro para la pollera (falda), que es de uso diario teñida con un tinte natural de una planta cultivada por ellas mismas llamada **llangua**. La pollera es confeccionada con tela tocuyo blanco, que luego entra a un proceso de teñido con la llangua, tomando el color negro o azul oscuro.

Las hojas de la llangua son maceradas por espacio de una semana, al cabo de ese tiempo el agua adquiere la coloración oscura y es ahí donde meten las prendas o hilos que desean teñir y adquieren un color negro-azulejo, lo enjuagan y el color se fija para siempre.

La pollera de colores subidos, amarillo, verde, anaranjado, azul añil, turquesa, fucsia y todo lo que sea llamativo; son bastante acampanadas y lo usan para las fiestas patronales considerada vestimenta de gala. La nativa utiliza el color blanco para la blusa, con decoraciones bordadas y grecas de diferentes colores en el pecho y muy recogida en las mangas. Lleva pañuelos multicolores en la parte de la cintura y en la cabeza lleva cintas de colores del arco iris (Fig.1) que para ellos, según su cosmovisión, el arco iris representa la fertilidad.

La nativa porta en las muñecas de las manos una tira de *maquimullos*, maqui que significa mano y mullos que son bolitas o perlitas, de color azulino como pulsera rodeando la muñeca bien ajustada cuantas filas alcance las tiras.

En el cuello lleva collares multicolores, dorados y plateados solo cuando está de luto, son de color negro. Tiene pendientes en las orejas que ellos lo llaman zarcillos, dorados, plateados, y de colores, y cuando están de luto lo usan de color negro.

La ropa proviene de Andalucía (España). Cuando Terminó la época de la conquista y los españoles fueron obligados a retirarse del país, la nativa (o) entra a las casas donde vivían los españoles y se apropian de esta ropa porque lo que usaban en un principio eran los taparrabos

Vestimenta de nativos

La vestimenta en los nativos, presenta color negro para el pantalón remangado llamado **wara** o **tacsha algodón** (Fig. 2) antiguamente era de algodón confeccionado por ellos, de color azul oscuro teñido con **llangua**, actualmente es confeccionado de tela de calidad muy inferior. El **tacsha algodón o fila botón** de color negro o blanco con una fila de botones en el pecho de diferentes colores que representa a la camisa. El nativo porta en la cabeza un pañuelo generalmente rojo que representa la sangre derramada por sus ancestros guerreros, también otros colores fuertes. Utilizan como correa para el pantalón una pretina tejida por ellos mismos, combinándoles también con diferentes colores, adicionando un **bivirí blanco**, con la costumbre ancestral en algunos del teñido del color celeste.

Usaban como cinturón una cinta tejida llamada **chumbe**, ceñidor importante para muchos usos los cuales son coloridos y decorados con aves, peces u otros animales, y decoraciones geométricas.

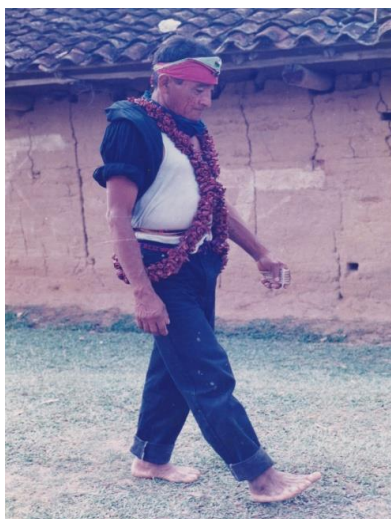


Fig. 2. Nativos del centro poblado comunidad quechua

Los adultos todavía conservan alguno de estos elementos y andan descalzos (Fig. 3). Toda esta descripción de la vestimenta llena de riqueza folklórica, está acompañada de características culturales, creencias y mitologías capaces de orientar la personalidad de cada uno de ellos.



Fig. 3. Nativos en la fiesta patronal de Santa Rosa.

Esta vestimenta cumple funciones de importancia como la protección de las inclemencias del tiempo y las vicisitudes ambientales; función ornamental para cubrir ciertas partes del cuerpo considerada como indecoroso o deshonesto enseñar a la gente. Generalmente, es una prenda simple, confeccionada en tiempos anteriores con tela de algodón tejido por ellos.

La *entrevista* dirigida a los nativos y nativas con relación a la vestimenta ratifica los resultados de la tabla 2. Los nativos adultos expresan de manera preocupante e incomprensible el porqué sus hijos no aceptan el uso del traje nativo y observan muy cautelosos la decisiones que los hijos toman independientemente a las ordenes de ellos.

El nativo adolescente y joven es atraído por la vestimenta del mestizo, imitándolo parcialmente, como demostrando un temor de inferioridad y sumisión hacia ellos, combinando de esta manera las vestimentas y creando una nueva.

El poblador de la Comunidad Quechua Wayku asimila rápidamente la vestimenta del mestizo, total o parcialmente a través de la modalidad de sincretismo, prevaleciendo siempre como dominante la cultura mestiza.

Fiestas patronales

En el siglo XVII, que fue el inicio de esta cultura la celebración de las fiestas patronales era con mucha algarabía, fervor religioso, cuyo complemento a lo místico eran los rituales, era en estas celebraciones en donde se podía observar: indios vestidos con el mejor traje típico de gala, las orquestas típicas con músicos de la propia comunidad, rituales por cada acontecimiento, los mestizos observaban con mucho respeto.

La participación en las fiestas patronales de la comunidad nativa sigue siendo el 100% como puede verse en la tabla 3; la fiesta patronal de Santa Rosa De Lima que es una fiesta religiosa grande celebrada por grandes y pequeños, el pato tipina que complementa la celebración y culminación de las fiestas patronales, así como también el carnaval y las carachupas.

Tabla 3. Fiestas Patronales de la comunidad

Fiestas :	SANTA ROSA DE LIMA	EL PATO TIPINA	EL CARNAVAL	LAS CARACHUPAS
Nativos Entrevistados				
Celebran	120	120	120	120
No celebran.	0	0	0	0
TOTAL	120	120	120	120

Pero precisamente es en estas fiestas donde se observa el cambio significativo de la comunidad. En los últimos 25 años se ha venido notando la ausencia de rituales en sus celebraciones, propio de ellos por sus creencias, el remplazo de orquestas típicas por las modernas y lo más perceptible, ausencia de la vestimenta típica en su mayoría.

En la actualidad, podemos observar en la figura 4 y figura 5, que la fiesta patronal de Santa Rosa de Lima, el poblador nativo viene asimilando diferentes costumbres de los mestizos, la vestimenta típica en los nativos jóvenes, es remplazada por polos y blue Jean, en las nativas por polos y faldas cortas, la vestimenta de los músicos es remplazado por camisas y blue jean, las bandas típicas se utilizan limitadamente, ya existen espacios en donde se le reemplaza con orquestas modernas, las bebidas preferidas elaboradas por ellos son reemplazadas parcialmente por bebidas gasificadas y embotelladas. Esta es una fiesta donde se observa claramente el dominio de la clase mestiza, el mestizo en calidad de padrino, es consultado por el nativo referente a la organización de las fiestas familiares, aceptando todas las sugerencias aportadas.

A pesar de los cambios en la vestimenta, en el idioma y otros elementos folklóricos prevalece todavía como dominante la clase mestiza, porque ésta solicita sus servicios para trabajos del hogar a las mujeres, y trabajos rústicos a los varones.

Es el momento de que las autoridades asuman la responsabilidad ya que tienen el deber y la obligación por mandato legal el de preservar la cultura en sus diferentes etnias.

Estas son parte de las características más resaltantes de los quechuas lamistas que se manifiestan en su diario vivir respecto al idioma, a la vestimenta y a la religión. En algunos casos, la civilización que se da a los indígenas crea una dependencia del blanco. Las mujeres empiezan a trabajar como sirvientas del hogar y los hombres como peones en las chacras, a cambio de una remuneración.

Como lo manifiesta (Silva 1998), la aculturación entraña un gran número de formas y variables diferentes, cuya identificación y análisis se hacen indispensables para el entendimiento de la mecánica de los fenómenos sociales.

Con base en el presente trabajo de investigación, y otras referencias, se ha determinado que en el Centro Poblado Comunidad Quechua Wayku, se viene dando un proceso marcado y profundo de aculturación mediante la asimilación y a través del sincretismo. Los pobladores de la comunidad vienen asimilando rasgos culturales en los siguientes aspectos: el quechua está cambiándose por el español observando en la población joven un prejuicio inexplicable en aceptar su origen cultural, la vestimenta está siendo cambiada por la occidental siendo más notable en las nuevas generaciones, en las fiestas patronales, lo religioso y lo místico, cada vez van tomando nuevos elementos de la cultura mestiza, la raza mestiza sigue haciendo prevalecer su dominio ante los pobladores de la comunidad, a través de los empleos, a través de la organización de las fiestas religiosas la cual se organiza de acuerdo a las decisiones de los mestizos que son los padrinos, si su centro de trabajo es en una casa de patrones mestizos obligatoriamente tienen que comunicarse mediante el idioma español.

El 80% de las manifestaciones Folklóricas ya se perdieron en su totalidad y el 20% todavía mantienen esas costumbres y tradiciones, que permitieron que, en una época la comunidad brillara por su representación folklórica, esto porque cada vez el centro poblado vive muy independientemente en cuanto a su organización cultural, desconociendo sistemas de conservación en cuanto a sus costumbres y folklore que las autoridades podrían proporcionarles.

A través de las fiestas patronales se observa que mediante la asimilación la Comunidad Quechua Wayku, ha ido tomando nuevas formas y modalidades en las diferentes fiestas patronales.

El estado peruano, poco o nada viene haciendo por la conservación y protección de las comunidades nativas en nuestro país, a pesar de que, la Constitución Política del Perú lo estipula en su artículo 89°; el respeto a la identidad cultural de las comunidades nativas, lo cual en la realidad no se produce, pues la economía de mercado o mercantilismo genera procesos de desarticulación de las culturas locales en cuanto a sus costumbres nativas.

Mediante la observación, la entrevista y el diálogo con los pobladores, se logró resultados muy importantes, ya que nos proporcionaron instrumentos que nos demuestran y garantizan la información auténtica y verás directamente de la fuente; metodología eficiente y práctica.

No es posible perder la identidad cultural original; con ello se va desprendiendo de un aspecto tan importante como es el folklore de mantener viva sus tradiciones culturales y costumbres legadas por sus ancestros incentivándoles a conservar su identidad cultural.

Se espera la actuación responsable de las autoridades en detener este proceso que minimiza la importancia del Centro Poblado y de la Capital Folklórica de la Amazonia Peruana.

La investigación presenta limitaciones por la falta de trabajos realizados en temas relacionados a proceso aculturativos del centro poblado comunidad Quechua Wayku.



Fig. 4. Proceso de aculturación en la vestimenta de las nativas, el traje típico y descalzas es cambiado por polo, falda y zapatillas.



a)

b)

Fig. 5. a y b). Proceso de aculturación en la vestimenta de los nativos: el traje típico por camisa a cuadros y pantalón.

IV. CONCLUSIONES

- En el centro poblado "Comunidad Quechua Wayku" de Lamas, Perú existe proceso aculturativo que se produce tanto mediante la asimilación como la inducción, en donde se observa la combinación de elementos formando nuevos sistemas, influyendo significativamente en las actuales cambios de la población.
- Los cambios observados relacionados con la aculturación del Centro Poblado Comunidad Quechua Wayku, han sido más visibles en los siguientes aspectos:
 - a) El idioma, el quechua está cambiándose por el español observando en la población joven un prejuicio inexplicable en aceptar su origen cultural.
 - b) La vestimenta está siendo cambiada por la occidental siendo más notable en las nuevas generaciones.
 - c) En las fiestas patronales, lo religioso y lo místico, cada vez van tomando nuevos elementos de la cultura mestiza (sincretismo).
- El Centro Poblado Comunidad Quechua Wayku no destaca como una comunidad artesana, sino más bien agrícola, lo cual demuestra que es una comunidad visitada por sus costumbres y sus vivencias en donde sobresale lo místico y lo religioso.
- La población mestiza prevalece ante la comunidad nativa; la relación entre ambas sociedades tiene una divergencia, el mestizo es quien ordena cumplir acciones y el nativo es quien cumple de manera silenciosa.

V. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- BEALS, R. L., HOJER, H. 1981. **Introducción a la Antropología**. Tercera Edición. Aguilar Ediciones. Pág. 692.
- CASTILLO, E. 2009. **Aculturación** (<http://edsoncastillo.blogspot.com/2009/10/la-aculturación.html>; consultado el 10 de setiembre de 2012).
- FLORES, C., BARTRA, C. L. 2005. Tesis: **Propuesta de Desarrollo del Turismo Vivencial en el Centro Poblado Comunidad Quechua Wayku del Distrito de Lamas**. Universidad Nacional de San Martín. Tarapoto-Perú. Pág. 57.
- MÁSS, M. E., SOLIS FLORES, V. 2005. Tesis: **La aculturación de la Comunidad Nativa del Centro Poblado Comunidad Quechua Wayku como Visión Turística**. Universidad Nacional de San Martín. Tarapoto - Perú. Pág. 7.
- RAMIREZ, F. 2001. **Antología del Folklore de Lamas**. Edita Grafica La Muyuna E.I.R. Ltda. Tarapoto – Perú. Pág. 44-47,88-93.
- REVISTA DE LA BIBLIOTECA NACIONAL DEL PERU. FENIX. 2002. Pág. 55, 78. (WWW.ibcperu.org/doc/isis/12981-pdf; consultado el 10 de setiembre 2012).
- SILVA, F. 1998. **Antropología**, Tercera reimpresión. Editorial publicaciones de la Universidad de Lima. Pág. 202, 203, 253,254.
- TAMAYO, J. 1985. **Historia del Perú: Conquista y Colonia**. Editorial Universo. Lima Perú. Pág. 174.
- VILLENA, C. 1989. **Introducción al Turismo I Teoría y Realidad Peruana**, Segunda Edición. Revisada y Actualizada en Lima Perú. Pág. 167.

ANEXO A

CUESTIONARIO

1. Qué nivel de estudios tiene:

- a). Primario: _____
- b). Secundario: _____
- c). Superior: _____

2. La vestimenta típica/nativa lo usa de manera:

- a). Permanente : _____
- b). A veces : _____
- c). Nunca : _____

3. Que ropa prefiere usar:

- a). Típica : _____
- b). Mestiza : _____
- c). Típica y Mestiza: _____

4. Qué idioma habla en su casa:

- a). Quechua: _____
- b). Español: _____
- c). Quechua y español: _____

5. Qué idioma prefiere hablar para comunicarse con los demás:

- a). Quechua: _____
- b). Español: _____
- c). Quechua y español: _____

6. Que fiestas participas en el centro poblado comunidad quechua wayku:

- a). Fiesta Patronal de Santa Rosa de Lima: _____
- b). Fiesta del Carnaval: _____
- c). Fiesta de las carachupas: _____

7. En la fiesta Patronal de Santa de Lima participas en las danzas:

- a). Danza de la Adoración: _____
- b). Danza de la Cajada: _____
- c). Danza de la pandilla: _____

8.Cuál es tu actividad económica:

- a). La artesanía: _____
- b). La agricultura: _____
- c). Otros: _____

9. Si realiza otros trabajos está entre estos:

- a). Trabajadoras del hogar: _____
- b). Obreros: _____
- c). Especifique: _____

10. La vivienda donde habita es:

- a). Propia: _____
- b). Alquilada: _____
- c). Otra condición: _____

ANEXO B

CUESTIONARIO SOBRE VESTIMENTA NATIVA

1. En tu hogar que vestimenta usan tus padres:
 - a). Traje típico: _____
 - b). Traje típico y mestizo: _____
 - c). Traje mestizo: _____

2. Si tus padres usan vestimenta típica te exigen hacer lo mismo:
 - a). Si: _____
 - b). No: _____

3. Conoces la historia de la vestimenta típica de tu comunidad:
 - a). Si: _____
 - b). No: _____

4. El traje típico de tu comunidad es importante y remarca la denominación de la capital folklórica de la Región San Martín te interesa como poblador:
 - a). Si: _____
 - b). No: _____
 - c). No opina: _____

5. Que vestimenta utilizas para tus actividades diarias:
 - a). Falda y blusa típica : _____
 - b). Traje mestizo : _____
 - c). Traje nuevo : _____

6. Si usas traje mestizo que te motiva a elegirlo:
 - a). El trabajo en hogares mestizos: _____
 - b). El trabajo fuera de la región: _____
 - c). La forma de vestir de mis patrones: _____

7. Si te presentan tres trajes: típico, mestizo y nuevo cual eliges, por qué?
 - a). Típico: _____
 - b). Mestizo: _____
 - c). Nuevo: _____Porque,.....

ANEXO C

CUESTIONARIO SOBRE IDIOMA

1. En tu hogar que idioma hablan tus padres:
 - a). Quechua _____
 - b). Español _____
 - c). Ambos idiomas _____

2. Qué idioma usas para comunicarte fuera de tu hogar:
 - a). Quechua _____
 - b). Español _____
 - c). Ambos idiomas _____

3. Qué idioma usas para comunicarte en tu centro de trabajo:
 - a). Quechua _____
 - b). Español _____
 - c). Ambos idiomas _____

4. Si tendrías que elegir entre el idioma quechua y el español, cual eliges:
 - a). Quechua _____
 - b). Español _____Porque:.....

5. En tu colegio que idioma prefieres hablar:
 - a). Quechua _____
 - b). Español _____
 - c). No contesta _____

6. Te gustaría que los mestizos hablen quechua:
 - a). Si _____
 - b). No _____
 - c). No contesta _____

7. Aceptarías estudiar en una escuela bilingüe:
 - a). Si _____
 - b). No _____
 - c). No contesta _____

ANEXO D

CUESTIONARIO: FIESTA PATRONAL RELIGIOSA

1. Estás de acuerdo con la celebración de las fiestas patronales de tu comunidad:
 - a). Si _____
 - b). No _____
 - c). No contesta _____

2. De las siguientes fiestas de tu comunidad, cuál de ellas participas
 - a). Santa Rosa de Lima _____
 - b). Carnaval _____
 - c). a y b. _____

3. En la fiesta patronal de Santa Rosa de Lima participas en sus danzas de:
 - a). La cajada _____
 - b). La adoración _____
 - c). La pandilla _____

4. La fiesta patronal de Santa Rosa de Lima la cambiaría por:
 - a). Fiesta patronal de la santísima cruz _____
 - b). Fiesta social _____
 - c). Ningunas _____

5. La fiesta patronal prefieres con:
 - a). Banda típica _____
 - b). Orquesta moderna _____
 - c). Equipo de sonido _____

6. Conoces la historia del Centro Poblado Comunidad Quechua Wayku:
 - a). Si. _____
 - b). No. _____
 - c). No contesta _____

7. Conoces la importancia de tu comunidad en la Provincia de Lamas, como capital folklórica de la Región San Martín:
 - a). Si _____
 - b). No _____
 - c). No contesta _____